

# 한국문학번역원 노사협의회

## 2016년도 제 1 차 정기 회의록

일 시	2016년 3월 28일(13:20 ~ 14:00)
장 소	본원 5층 대회의실
참 석 자 (명단 별첨)	6명 (사용자 위원: 3인/ 근로자 위원: 2인/ 배석자: 1인) * 근로자 위원 1인 시간제근무(08:00~12:00)로 불참
회 의 내 용	
회의 안건	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ 취업규칙 변경 추진계획(안) 보고</li> <li>○ 강남노인종합복지관 결연 정기 봉사활동 실시방안 보고</li> <li>○ 한국문학번역원 직원 소통활성화 프로그램 추진(안) 보고</li> <li>○ 한국문학번역원 '문화가 있는 날' 프로그램 추진 계획(안) 보고</li> <li>○ 직제규정 개정내용 및 신·구조문 대비표 보고</li> <li>○ 보수규정 개정내용 및 신·구조문 대비표 보고</li> <li>○ 2016년 직원교육 기본계획(안) 보고</li> <li>○ 2016년 직원 근무평정 기본계획(안) 보고</li> <li>○ 2016년 1분기 근로자총회(3. 17.) 결과 검토의견</li> </ul>
회의 결과	<p><b>○ 취업규칙 변경 추진계획(안) 보고</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 사용자 측 현황 보고               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 2015년 4분기 근로자총회 '모성보호 시간 관련 내규 신설' 건의</li> <li>2) 근로기준법 제74조(임산부의 보고) 제7항~제9항 및 근로기준법 시행령 제43조의 2(임신기간 근로시간 단축의 신청)에 의거 우리 원 취업규칙을 일부 개정하고자 함</li> </ol> </li> <li>- 취업규칙 제44조(출산휴가) 5항 신설: 번역원은 임신 후 12주 이내 또는 36주 이후에 있는 여성 직원이 의사의 진단서를 첨부하여 1일 2시간의 근로시간 단축을 신청하는 경우 이를 허용하여야 한다.</li> <li>3) 3월 17일 1분기 근로자총회에서 해당 내용 설명, 향후 취업규칙 개정(안) 기안 승인이 완료되면 고용노동청에 신고하고자 함</li> <li>- 근로자측 의견               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 1분기 근로자총회에서 취업규칙 개정에 동의함</li> <li>2) 시간제근무자의 경우 적용이 가능한지 문의</li> </ol> </li> <li>- 최종 논의 결과               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 취업규칙 개정을 진행하도록 함</li> <li>2) 근로기준법 제74조 7항에 의거 '1일 근로시간이 8시간 미만인 근로자에 대하여는 1일 근로시간이 6시간이 되도록 근로시간 단축을 허용할 수 있다.'고 명시되어 있기 때문에 기존 6시간미만 근무하는 시간제 근로자의 경우 동 법률 적용이 어렵다고 판단됨</li> </ol> </li> </ul> <p><b>○ 강남노인종합복지관 결연 정기 봉사활동 실시방안 보고</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 사용자 측 현황 보고               <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 공공기관으로서 사회에 공헌하는 활동 내역이 기관 경영평가에 반영되며, 주무부처인 문화체육관광부에서도 명절 위문 협조 등을 요청하고 있는 실정임</li> <li>2) 2016년 1월 문화체육관광부의 '2016년 설 명절 사회복지시설 및 소외된 이웃</li> </ol> </li> </ul>

등 위문 협조 요청' 공문에 따라 김성곤 원장님 강남노인종합복지관 방문 및 온누리상품권 50만원 전달한 바 있음

- 3) 위의 방문을 계기로 강남종합복지관과의 결연을 통해 지속적이고 실질적인 봉사활동을 실시하고자 하며, 그 방식은 경로식당 배식 자원봉사로 평일 10시~14시 일 10명 내외로 실시, 내용은 배식 및 설거지임. 분기별로 1회 정기 봉사활동을 진행하고자 하여 봉사활동 전 자원자를 모집할 예정임

- 근로자 측 의견

- 1) 1분기 근로자총회에서 봉사활동의 내용 및 시간대에 대한 구체적인 정보를 요청함

- 최종 논의 결과

- 1) 3월 29일(화) 15시 예정인 고객만족도 조사에 이어 직원 대상으로 취지에 대한 설명회를 개최하고자 하며, 보다 상세한 안내는 이메일로 전달하기로 함

#### ○ 한국문학번역원 직원 소통활성화 프로그램 추진(안) 보고

- 사용자 측 현황 보고

- 1) 지난 1월 20일 부서장 워크샵에서 부서내외의 의사소통 활성화 및 직원 창의성 함양을 위한 소통활성화 프로그램 필요성이 제기되어, 기관의 목적과 비전을 전 직원이 함께 공유하고, 부서별 업무와 개인 업무의 연계와 환류를 지속적으로 점검하는 정례적인 시간을 마련하여 직원의 업무 효능감과 사업의 효율성을 높이하고자 함
- 2) 시행방안은 매월 마지막 주 수요일(16시~18시) 부서별로 브레인스토밍 시간을 갖도록 하고, 해당 내용을 매월 마지막 주 금요일까지 A4 1장 이내로 정리하여 정책기획팀에 제출하도록 함

#### ○ 한국문학번역원 '문화가 있는 날' 프로그램 추진 계획(안) 보고

- 사용자 측 현황 보고

- 1) 문화정책의 핵심과제인 '문화가 있는 날'에 적극적으로 솔선수범하여 참여함으로써 문화융성 정책 추진에 이바지하고, 직원들의 인문학적 소양과 문화역량을 높이하고자 함
- 2) 실시방안은 매월 마지막 수요일 오후 '직원 소통 활성화' 시간과 병행하여 추진하도록 하며 5시 이후 부서별 문화행사에 참여하도록 함. 직원 소통활성화 프로그램과 연계하여 4시 이후로 자율적으로 실시 가능

- 근로자 측 의견

- 1) 1분기 근로자총회에서 봉사활동의 내용 및 시간대에 대한 구체적인 정보를 요청함

- 최종 논의 결과

- 1) 3월 29일(화) 15시 예정인 고객만족도 조사에 이어 직원 대상 봉사활동 취지 등 설명회를 개최하고자 하며, 보다 상세한 안내는 이메일로 전달하기로 함

#### ○ 직제규정 개정내용 및 신·구조문 대비표 보고

- 사용자 측 현황 보고

- 1) 제50회 이사회 및 문화체육관광부 승인에 따라 3월 23일자로 우리 원 직제규정을 개정함
- 2) 개정내용은 부서명칭 변경(영문화권/E-book팀→영문화권팀), 업무분장 변경(한국문학번역원 출판부 업무분장, 저작권 수출활성화사업 업무이관에 따른 업무분장 삭제, 번역아카데미 업무 삭제, 사업명칭 변경), 직급 및 직책 변경(3급 팀장/팀원→팀장/과장, 4~6급 팀원→대리/주임/팀원)

○ 보수규정 개정내용 및 신·구조문 대비표 보고

- 사용자 측 현황 보고

- 1) 제50회 이사회 및 문화체육관광부 승인에 따라 3월 23일자로 우리 원 직제규정을 개정함
- 2) 승급액 기준표 변경(5급→4급 승급시 150만원 지급을 5급→5급(주임) 시 50만원, 5급(주임)→4급 시 100만원으로 변경)
- 3) 직제규정 및 보수규정 개정이 완료되어, 3월 30일 인사위원회를 거쳐 승급대상자를 주임으로 발령할 예정임

○ 2016년 직원교육 기본계획(안) 보고

- 사용자 측 현황 보고

- 1) 직원들이 전문적인 지식과 소양을 함양하고, 경력단계에 맞는 필요 역량을 개발할 수 있도록 작년과 동일하게 기본소양교육, 신규·복직자 역량 강화교육, 전략적 인적자원 개발교육, 직원 워크샵으로 구분하여 진행할 예정임
- 2) 기본소양 교육에서는 작년 근로자건의사항을 반영하여 해외출장 매너, 국제회의 및 의전매너, 국가별 문화를 배울 수 있는 교육을 진행할 예정이며, 향후 작가 초청 강연 등을 진행하면서 근로자 건의사항을 지속적으로 반영하고자 하니 근로자위원을 통해, 혹은 직접 의견을 보내주기 바람
- 3) 사업부서별 위탁교육과 관련하여 직원들이 활용할 수 있는 온오프라인 교육 정보 등을 그룹웨어 공지/게시 등을 통해 적극 공유할 예정이니 활용하여 교육에 참석해주기를 바람
- 4) 직원 워크샵은 5월 예정하고 있으며, 2015년 워크샵을 진행하였던 더케이호텔에서 사업별 업무내용을 공유하고 오찬을 같이 진행하고자 함. 그리고 직원 대상 원장님께서 강연을 하실 예정임

○ 2016년 직원 근무평정 기본계획(안) 보고

- 사용자 측 현황 보고

- 1) 2006년부터 근무평정을 실시하면서 매해 근로자 건의사항을 반영하고, 보완해야 할 사항들을 수정하면서 보다 공정하고 객관적인 평가가 가능하도록 근무평정 방식을 조정해온바, 이제 안정된 평가시스템을 구축했다고 판단됨
- 2) 2015년 근무성정평정방안 대비 2016년 변동사항은 크게 두 가지임. 첫 번째, 일반직원의 직무역량 평가(30%)에서 평가항목은 3개(성실성, 협조성, 고객지향성)로 각각 10점 만점이며 이와 별도로 담당업무에서 탁월한 성취를 거두었을 경우 업무혁신 가점(3점 이내)을 적용할 수 있음. 두 번째, 2015년에는 근무태도(10%)에서 지각횟수, 교육이수시간이 각 5%였으나 근무태도 개선을 위해 지각횟수를 7%로 상향조정, 교육이수시간을 3%로 하향조정하고자 함.
- 3) 해당 내용을 3월 29일(화) 15시 예정인 고객만족도 조사에 이은 설명회에서 같이 안내하고자 함



○ 2016년 1분기 근로자총회(3. 17.) 결과 검토의견

건의사항	검토의견
<input type="checkbox"/> 직원 소통활성화 프로그램 및 ‘문화가 있는 날’ 프로그램 - 팀 내 시간제근무, 시차출퇴근 등 유연근무제 근로자가 있을 경우 반드시 구성원 전체가 참여해야하는지 혹은 다른 시간대로 변경 가능한지 여부 건의 - 연1회 부서별 문화행사 참여 관련 팀별	- 직원 소통활성화 프로그램의 경우에는, 유연근무제 근로자가 있을 경우 부서장 책임 하에 자율적으로 진행 가능함 - 부서별 ‘문화가 있는 날’ 행사 참여 계획(안)은 하나

<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 60%;"> <p>로 지정된 달 조율 가능 여부 건의</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 문화행사 참여시간을 특정시간 이후로 지정할 경우 의무화될 우려가 있으므로 점심시간을 1시간 연장하거나 근무시간 중으로 변경 가능 여부 건의</li> <li>- 직원 소통활성화 프로그램과 문화가 있는 날이 겹칠 경우 조정 가능 여부 건의</li> </ul> </div> <div style="width: 35%;"> <p>의 안으로 제시한 것이기 때문에 추진일정은 부서간 협의에 따라 조율 가능.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 문화가 있는 날의 경우 공공기관에서 추진하는 내용에 맞춰 매주 마지막 주 수요일 오후 4시 이후 진행하도록 하며, 시간 조율은 어려움. 단, 직원 소통활성화 프로그램과 겹치게 될 경우 연계하여 진행하는 방안 검토</li> </ul> </div> </div>				
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 60%;"> <p>□ 기타 근로자 건의사항</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 여직원 비율이 높은 만큼 휴게실 내 침대 사용이 어려워, 여자휴게실 내 침대 1대 추가 구입 가능 여부 건의</li> <li>- 5층 회의실로 출판부가 들어오면 직원 식사 장소가 없어지는데, 정기적으로 밥을 먹을 수 있는 공간 마련 건의. 현재로서는 회의 일정이 없을 경우, 4층 대회의실 대체 활용 가능</li> </ul> </div> <div style="width: 35%;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 면적 등 확인하여 침대 1개 추가 비치가 가능하면 구입 진행하도록 하겠음</li> <li>- 4층 번역아카데미 대회의실을 활용하되, 이후 회의 및 수업 진행에 지장이 없도록 뒷정리 및 환기 요망. 사무공간 및 번역아카데미 공간 증가에 따른 공간 재배치 관련 중장기계획을 세워서 진행할 예정임</li> </ul> </div> </div>				
작성 자	직 급	5급	성 명	채 해 진 <i>채해진</i>

4402-50 비  
'97. 3. 25. 개정

210mm×297mm  
신문용지54g/m²

참 석 위 원 서 명	사용자위원	서 명	근로자위원	서 명
	김 성 곤		이 민 아	이민아 .
	곽 현 주		배 찬 민	배찬민
	이 정 곤	